

центров страны, люди не обрекались на смерть в антисанитарных условиях, без медицинской помощи и лекарств.

В Бенгалии нет ни одного дома, который бы не посетил туберкулез легких. После того, что я увидел в России, меня неотступно преследует мысль о том, много ли у нас здравниц для умирающих бедняков. Я вспомнил сейчас об этом потому, что христианские попы плакались американскому народу о необычных «трудностях» в управлении Индией».

Писатель мечтает о том, чтобы индийский народ мог осуществить у себя хоть часть тех преобразований, которые свершились в России после Октябрьской революции.

РАБИНДРАНАТ ТАГОР

## Только одна

Горный ручей сквозь песок  
пробивает прозрачные струи,  
Чистым течением  
тонкую ленту рисуя.  
В мире скалистых вершин и нагорий пустынных,  
Там, где кончается с лесом иссохшим долина,  
Шел я один,  
и пылали усталые ноги.  
Кисть винограда  
нашел я в лесу у дороги.  
Солнце стояло над самой моей головою,  
Сохло и трескалось бедной земли одеянье;  
Так изнемог я от жажды и летнего зноя,  
Что мне казалось: вот-вот потеряю сознание.  
Чтобы надежду себе сохранить на отраду,  
Даже взглянуть я боялся на кисть винограда.  
Так, голодая, боялся я лишь искушенья,  
Спрятал я гроздь, что мою исцелила б  
усталость,  
Шел, отгоняя от сердца свое вожделение,  
Ибо последней надеждой она оставалась.  
День умирал,  
и лучи становились краснее.  
Дюны вздохнули  
и стали под ветром живее.  
Зноя оковы его дуновеньем разъяты.  
Надо успеть возвратиться домой до заката...  
Тут разогнул я ладонь  
и увидел в печали —  
Кисть винограда засохла...  
Вершины молчали.

Перевел Лев Гумилев

Прекрасно понимая, что все достигнутое советским народом добыто в боях, орошено кровью солдат революции, Тагор призывает борцов за независимость Индии быть мужественными и стойкими, брать пример с русских революционеров.

«В России, — говорил он, — я видел, как труден путь страны к славе. По сравнению с невыносимыми трудностями, выпавшими на долю ее лучших сынов, полицейские побои — это дождь цветов.

...Наша страна освободится лишь тогда, когда она силой сбросит путы, связывающие ее по рукам и ногам... Сегодня английское господство проклято нашей ненавистью. В этой ненависти мы черпаем силу, силой этой ненависти мы победим».

Рабиндранат Тагор, огромный и замечательный талант, обладал вместе с тем кругозором истинно передового художника. Именно поэтому так современно звучат сегодня его слова:

«Во всех империалистических государствах производство оружия сейчас подавляет производство продовольствия... Своим предложением о сокращении вооружений Советы поразили всех, прикидывавшихся сторонниками мира. Ибо целью Советов не является усиление их собственного могущества. Их цель — создание лучшей системы народного образования и здравоохранения и повышение благосостояния народа. Для них самым необходимым является нерушимый мир».

Тагор оставался искренним другом нашей страны до конца своих дней. Он неизменно верил в победу советского народа в войне против фашистских захватчиков. И в число его лучших произведений вошла книга «Письма о России» — рассказ о трудных и прекрасных годах молодости нашей страны.

Читая эту книгу, невольно задумываешься. Как сумел Тагор, в отличие от многих других непролетарских художников, посетивших нас, за недолгое время пребывания в СССР увидеть будущее в настоящем, великое — в малом?

В трудные годы, когда Советская страна лишь начинала свой славный путь, великий поэт, приехавший из другого мира, сумел все понять и навсегда подарил нам свою любовь.

«Они стоят теперь в мире людей с высоко поднятой головой, ум их независим, руки свободны», — такими видел Тагор советских людей.

Как всякому истинному поэту, Тагору нужна была широкая читательская аудитория. Ныне — без преувеличения можно сказать — эта аудитория объемлет многие страны и народы.

Полюбился великий индийский писатель и советским людям.

Восьмитомное собрание сочинений Тагора, его рассказы, романы, пьесы и стихи, выходящие отдельными изданиями на русском языке, трудно разыскать в книжных магазинах — они быстро переходят в руки читателя.

Иначе и быть не может. Книги Тагора, порой сложные и противоречивые, всегда полны глубины и смелости мысли, отмечены большой художественной красотой. В центре тагоровских раздумий, а следовательно, и творений всегда находится ясный, простой человек — крестьянин или ремесленник, лодочник или рыбак, мелкий служащий или учитель.

Вот эту искреннюю любовь к человеку труда, бесконечную веру в него мы и нашли в творчестве Тагора. Нашли — и протянули своему индийскому брату дружескую руку. Ведь простой индеец, герой Тагора, стремится к тому же, что и все честные люди на земле, — к труду, красоте и миру.